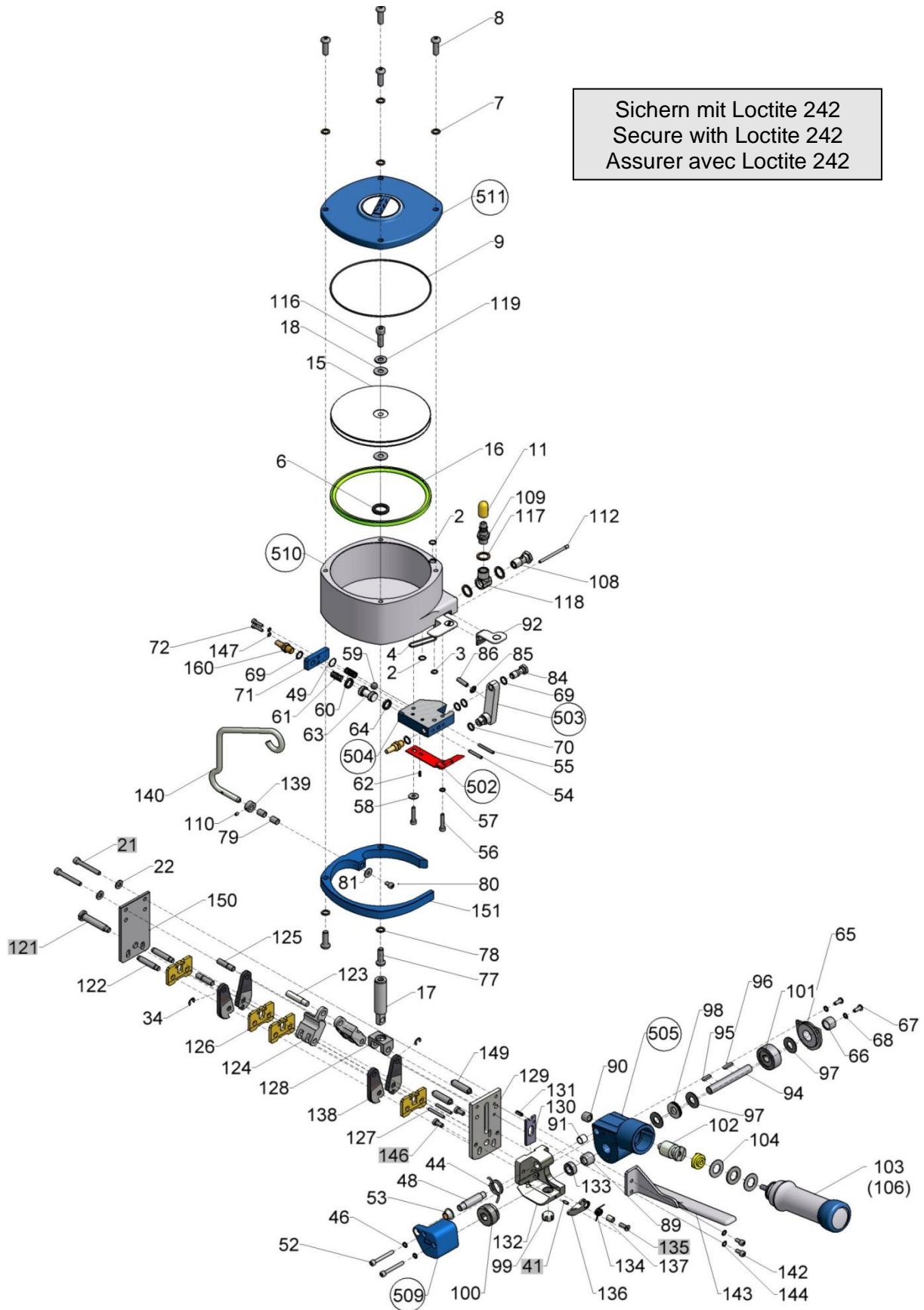


12. Explosionszeichnung / Exploded drawing / Vue éclatée



13. Ersatzteilliste / Spare parts list / Liste de pièces de rechange

Pos.	Benennung	Description	Dénomination	St Pcs Pc	
2	O-Ring Ø 8x1,5	O-ring Ø 8x1,5	Joint torique Ø 8x1,5	2	
3	O-Ring Ø 7x1,5	O-ring Ø 7x1,5	Joint torique Ø 7x1,5	1	
4	O-Ring Ø 30x2	O-ring Ø 30x2	Joint torique Ø 30x2	1	
6	Turcon - Glyd Ring	Turcon-Glyd Ring	Bague Turcon-Glyd	1	
7	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	4	
8	Schraube M8x25	Screw M8x25	Vis M8x25	4	
9	O-Ring Ø 146x2	O-ring	Joint torique	1	
11	Tauchkappe	Submersible cap	Capuchon plongeur	1	
13	Betriebsdruckschild	Operating pressure plate	Plaque de pression de service	1	
14	CE Zeichen	CE sign	Sigle CE	1	
15	Kolben	Piston	Piston	1	
16	Turcon - Glyd Ring	Turcon-Glyd ring	Bague Turcon-Glyd	1	
17	Kolbenstange	Piston rod	Tige de piston	1	
18	Axialscheibe	Axial washer	Bague axiale	2	
21	Schraube M6x45	Screw M6x45	Vis M6x45	2	
22	Spannscheibe	Conical spring washer	Rondelle élastique bombée	2	
34	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	2	
41	Gewindestift M4x10	Threaded pin M4x10	Tige filetée M4x10	1	
44	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort à branches	1	
46	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	2	
48	Wippenbolzen	Rocking bolt	Boulon à bascule	1	
49	O-Ring Ø 12x1	O-ring Ø 12x1	Jointtorique Ø 12x1	1	
52	Schraube M5x45	Screw M5x45	Vis M5x45	2	
53	DU Büchse	DU bushing	Douille DU	1	V
54	Stift Ø 4m6x26	Pin Ø 4m6x26	Goupille Ø 4m6x26	1	
55	Stift	Pin	Goupille	1	
56	Schraube M5x25	Screw M5x25	Vis M5x25	2	
57	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	1	
58	Spannscheibe	Conical spring washer	Rondelle élastique bombée	1	
59	Kugel	Ball	Bille	1	
60	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	1	
61	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	1	
62	Spannhülse	Tension sleeve	Douille de serrage	1	
63	Ventil-Kolben	Valve piston	Piston à soupape	1	
64	Turcon - Glyd Ring	Turcon-Glyd ring	Bague Turcon-Glyd	2	
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange		B = bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin			
R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange		O = Option ; Option ; Option			

Pos.	Benennung	Description	Dénomination	St Pcs Pc	
65	Getriebedeckel	Gear unit cover	Couvercle de carter	1	
66	Nadelbüchse	Needle bushing	Douille à aiguille	1	V
67	Schraube M5x12	Screw M5x12	Vis M5x12	2	
68	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	2	
69	Dichtring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	5	
70	O-Ring Ø 9x2	O-ring Ø 9x2	Joint torique Ø 9x2	1	
71	Deckel	Valve cover	Chapeau de soupape	1	
72	Schraube M4x12	Screw M4x12	Vis M4x12	2	
77	Schraube M8x25	Screw M8x25	Vis M8x25	2	
78	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	2	
79	Toleranzring	Tolerance ring	Bague de tolérance	2	V
80	Schraube M5x8	Screw M5x8	Vis M5x8	1	
81	Scheibe	Washer	Rondelle	1	
84	Hohlschraube	Banjo bolt	Vis à tête creuse	1	
85	Mutter M8x1	Nut M8x1	Ecrou M8x1	1	
86	Gewindestift	Threaded pin	Tige filetée	1	
89	Nadelhülse	Needle sleeve	Douille à aiguille	1	V
90	Nadelbüchse	Needle sleeve	Douille à aiguille	1	V
91	DU Büchse	DU bushing	Douille DU	1	V
92	Spannhebel	Tension lever	Levier de serrage	1	V
93	Verschlusshebel	Locking lever	Levier de fermeture	1	V
94	Spannwelle	Tension shaft	Arbre de serrage	1	
95	Paßfeder	Feather key	Ressort d'ajustage	1	
96	Paßfeder	Feather key	Ressort d'ajustage	1	
97	Axialscheibe	Axial washer	Rondelle axiale	3	
98	Axiallager	Axial bearings	Palier lisse de butée	1	
99	Gleitschraube	Guide screw	Vis coulissante	1	V
100	Transportrad	Transport wheel	Roue de transport	1	V
101	Schneckenrad	Worm gear	Roue hélicoïdale	1	V
102	Schnecke	Worm	Vis sans fin	1	V
103	Druckluftmotor	Compressed air motor	Moteur à air comprimé	1	
104	Axialscheibe	Axial washer	Rondelle axiale	2	V
105	Axiallager	Axial bearings	Palier lisse de butée	1	V
106	Druckluftmotor (Austausch)	Compressed air motor	Moteur à air comprimé	1	
108	Verschraubung	Banjo bolt	Vis à tête creuse	1	
109	Steck-Nippel	Nipple	Nipple à fichet	1	
110	Gewindestift	Threaded pin	Tige filetée	1	
112	Hebelachse	Lever axle	Levier axe	1	
116	Schraube M8x20	Screws M8x20	Vis M8x20	1	
117	Dichtring, kupfer	Sealing ring	Bague d'étanchéité	3	
118	Winkelverschraubung	Fitting	Nipple à fichet	1	
119	Spannscheibe	Conical spring washer	Rondelle élastique bombée	1	

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange
R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange

B = bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin
O = Option ; Option ; Option

Pos.	Benennung	Description	Dénomination	St Pcs Pc	
120	Nadelhülse	Needle sleeve	Douille à aiguille	1	
121	Mittelbolzen	Middle bolt	Pince	1	
122	Zangenbolzen	Double jaw bolt	Boulon pince	2	
123	Kolbenbolzen	Piston pin	Vis à poignée	1	
124	Knebelarm	Toggle arm	Axe de piston	2	
125	Knebelbolzen	Toggle bolt	Boulon à garrot	2	
126	Kerbmesser	Notching cutter	Lame d'entaillage	4	
127	Stift Ø4m6x32	Pin Ø4m6x32	Goupille Ø4m6x32	2	
128	Führung	Guidance	Guidage	1	
129	Deckplatte	Cover plate	Plaque de couverture	1	
130	Abschneidmesser	Cutter	Lame de coupe	1	V
131	Spannstift	Tension sleeve	Douille de serrage	1	V
132	Spannkörper	Tension element	Corps de serrage	1	V
133	Distanzbüchse	Distance sleeve	Douille d'écartement	1	
134	Torsionsfeder	Torsion spring	Ressort à branches	1	
135	Senkschraube	Countersunk flat bolt	Vis à tête conique	1	
136	Bandführung	Strap guidance	Guidage de feuillard	1	V
137	Büchse	Bushing	Douille	1	
138	Schneidbacke	Screw die	Filière	4	V
139	Stelling	Ring	Bague	1	
140	Aufhängebügel	Suspension shackle	Anse de suspension	1	
142	Zylinderschraube	Cylinder screws	Vis à tête cylindrique	2	
143	Lüfthebel	Lifting lever	Levier d'aération	1	
144	Sicherungsscheibe	Conical spring washer	Rondelle élastique bombée	2	
146	Schraube M6x12	Screw M6x12	Vis M6x12	2	
147	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	2	
149	Sperrbolzen	Block bolt	Bloquer pince	2	
150	Deckplatte, vorn	Cover plate front	Plaque de couverture avant	1	
151	Bügelhalter	Shackle holder	Support en forme d'anse	1	
160	Schalldämpfer	Silencer	pot d'échappement	2	
502	Sperrhebel, komplett	Locking lever, complete	Levier d'arrêt complet	1	V
503	Drehdurchführung, komplett	Rotary transmission lead through	Passage tournant	1	
504	Ventilgehäuse, komplett	Valve housing, complete	Cage de soupape complète	1	
505	Getriebegehäuse, komplett	Gearbox, complete	Carter complet	1	
509	Wippenlager, komplett	Rocking bearings, complete	Palier à bascule, complète	1	
510	Zylinder, komplett	Cylinder, complete	Cylindre, complet	1	
511	Deckel komplett	Cover, complete	Couvercle, complet	1	
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B = bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauscherteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O = Option ; Option ; Option					

Bestellformular / Order form / Formulaire de commande

TITAN Umreifungstechnik GmbH & Co. KG

Ersatzteilservice / Spare parts service / Service des pièces de rechange

Berliner Str. 51 – 55

D-58332 Schwelm

FAX: +49 (2336) 808-208

Pos.	Bestell-Nr. Order No. N° de commande	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.
2		O-Ring Ø 8x1,5	O-ring Ø 8x1,5	Joint torique Ø 8x1,5	1
↑ Beispiel ↑ / ↑ Example ↑ / ↑ Exemple ↑					

Bitte entsprechende Bandbreite ankreuzen Please tick off the relevant strap width desired Veillez cocher la largeur de feuillard adéquate
19 mm <input type="checkbox"/>

Firma / Company / Société	
Kontaktperson / Contact person / Personne de contact	
Straße / Street / Rue	
PLZ, Ort / Zip code, place / Code postal, ville	
Telefon / Phone / Téléphone	
Fax, E-Mail	

Datum, Date, Date

Unterschrift, Signature, Signature

Das TITAN Gesamtprogramm	The TITAN range of products	La gamme de produits TITAN
Umreifungsgeräte für Stahl- und Kunststoffband	Strapping tools for steel and plastic strap	Appareils de cerclage pour feuillard d'acier et plastique
Umreifungsmaschinen und Aggregate für Stahl- und Kunststoffband	Strapping machines and aggregates for steel and plastic strap	Machines et têtes de cerclage Pour feuillard d'acier et plastique
Ballenumreifungssysteme für Stahl- und Kunststoffband	Baling systems for steel and plastic strap	Systèmes de cerclage de balles Pour feuillard d'acier et plastique
Crimpsysteme	Crimp systems	Systèmes crimp
Stanzverbinder	Strip joining devices	Système d'agrafage de bobines
Verpackungsband aus Stahl- und Kunststoffband	Strapping Steel and plastic strap	Feuillard d'emballage Acier et plastique
Verschlussgehülsen	Seals	Chapes
Zubehör	Accessories	Accessoires
		<p>TITAN Umreifungstechnik GmbH & Co. KG Postfach 440, 58317 Schwelm Berliner Straße 51-55, 58332 Schwelm Telefon: +49 (0) 23 36 / 8 08-0 Telefax: +49 (0) 23 36 / 8 08-208 E-Mail: info@titan-schwelm.de www.titan-schwelm.de</p> <p>Technische Änderungen vorbehalten Subject to technical alterations Sous réserve de modifications techniques</p>